



Butlletí del Consell General

Núm. 124/2018

Casa de la Vall, 12 de desembre del 2018

SUMARI

2- PROCEDIMENT LEGISLATIU COMÚ

2.1 Projectes de llei

Pròrroga al termini per a la presentació d'esmenes al **Projecte de llei de modificació del Codi de l'Administració**, del 29 de març del 1989. pàg. 3

3- PROCEDIMENTS ESPECIALS

3.2.1 Projectes de llei qualificada

Pròrroga al termini per a la presentació d'esmenes al **Projecte de llei qualificada de tècniques de reproducció humana assistida**. pàg. 3

3.2.2 Proposicions de llei qualificada

Pròrroga al termini per a la presentació d'esmenes a la **Proposició de llei qualificada de la persona i de la família**. pàg. 3

3.6 Tractats internacionals

Publicació de l'esmena de l'annex II del **Conveni internacional contra el dopatge en l'esport**, fet a París el 19 d'octubre del 2005. pàg. 3

Publicació de l'esmena de l'annex del **Conveni internacional contra el dopatge**, fet a Estrasburg el 16 de novembre de 1989 i de l'annex I del **Conveni internacional contra el dopatge en l'esport**, fet a París el 19 d'octubre del 2005. pàg. 10

4- IMPULS I CONTROL DE L'ACCIÓ POLÍTICA DEL GOVERN

4.4.3 Preguntes urgents

Publicació de la pregunta amb resposta oral del Govern presentada pel M. I. Sr. Carles Naudi d'Areny-Plandolit Balsells, conseller general del Grup Parlamentari Mixt, per escrit de data 11 de desembre del 2018, relativa **als avenços en relació amb la lliure circulació de persones en les negociacions amb la Unió Europea**, amb declaració d'urgència, (Reg. Núm. 1789). pàg. 16

Publicació de la pregunta amb resposta oral del Govern presentada pel M. I. Sr. Carles Naudi d'Areny-Plandolit Balsells, conseller general del Grup Parlamentari Mixt, per escrit de data 11 de desembre del 2018, relativa **als avenços que s'han produït en matèria de la normativa que afecta a Andorra Telecom i FEDA en la negociació amb la Unió Europea**, amb declaració d'urgència, (Reg. Núm. 1790). pàg. 16

Publicació de la pregunta amb resposta oral del Govern presentada pel M. I. Sr. Carles Enseñat Reig, conseller general del Grup Parlamentari Demòcrata, per escrit de data 11 de desembre del 2018, relativa a **la sortida d'Andorra de la llista grisa de paradisos fiscals de la Unió Europea**, amb declaració d'urgència, (Reg. Núm. 1791). *pàg. 17*

5- ALTRA INFORMACIÓ

5.2 Convocatòries

Convocatòria de la Sessió Tradicional de Sant Tomàs pel dia 21 de desembre del 2018. *pàg. 17*

Publicació del Calendari Laboral i l'horari de la Secretaria del Consell General per a l'any 2019. *pàg. 17*

2- PROCEDIMENT LEGISLATIU COMÚ

2.1 Projectes de llei

Edicte

La Sindicatura, en reunió tinguda el dia 12 de desembre del 2018, exercint les atribucions que li confereix l'article 80 del Reglament del Consell General, ha acordat a demanda de la M. I. Sra. Sofia Garrallà Tomàs, consellera general del Grup Parlamentari Demòcrata, prorrogar el termini per a la presentació d'esmenes al **Projecte de llei de modificació del Codi de l'Administració, del 29 de març del 1989**. El nou termini finalitza el dia 27 de desembre del 2018, a les 17.30h.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 12 de desembre del 2018

Vicenç Mateu Zamora
Síndic General

3- PROCEDIMENTS ESPECIALS

3.2.1 Projectes de llei qualificada

Edicte

La Sindicatura, en reunió tinguda el dia 12 de desembre del 2018, exercint les atribucions que li confereix l'article 80 del Reglament del Consell General, a demanda de la M. I. Sra. Rosa Gili Casals, consellera general del Grup Parlamentari Mixt, i exercint les competències que li atribueix el Reglament del Consell General, acorda:

1- Prorrogar el termini per a la presentació d'esmenes al **Projecte de llei qualificada de tècniques de reproducció humana assistida**. El nou termini de presentació finalitza el dia 9 de gener del 2019, a les 15.00h.

2- Habilitar els dies entre sessions als efectes de poder presentar esmenes.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 12 de desembre del 2018

Vicenç Mateu Zamora
Síndic General

3.2.2 Proposicions de llei qualificada

Edicte

La Sindicatura, en reunió tinguda el dia 12 de desembre del 2018, exercint les atribucions que li confereix l'article 80 del Reglament del Consell General, a demanda del M. I. Sr. Gerard Alís Eroles, conseller general del Grup Parlamentari Mixt, i exercint les competències que li atribueix el Reglament del Consell General, acorda:

1- Prorrogar el termini per a la presentació d'esmenes a la **Proposició de llei qualificada de la persona i de la família**. El nou termini de presentació finalitza el dia 10 de gener del 2019, a les 15.00h.

2- Habilitar els dies entre sessions als efectes de poder presentar esmenes.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 12 de desembre del 2018

Vicenç Mateu Zamora
Síndic General

3.6 Tractats internacionals

Edicte

La Sindicatura, en reunió tinguda el dia 12 de desembre del 2018, ha examinat el document que li ha tramès el M. I. Sr. Cap de Govern, registrat en data 10 de desembre del 2018, sota el títol **Publicació de l'esmena de l'annex II del Conveni internacional contra el dopatge en l'esport, fet a París el 19 d'octubre del 2005** i exercint les competències que li atribueix el Reglament del Consell General, ha acordat d'acord amb l'article 64.2 de la Constitució i 90 del Reglament del Consell General, ordenar la seva publicació al Butlletí del Consell General.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 12 de desembre del 2018

Vicenç Mateu Zamora
Síndic General

Publicació de l'esmena de l'annex II del Conveni internacional contra el dopatge en l'esport, fet a París el 19 d'octubre del 2005

Atès que el Conveni internacional contra el dopatge en l'esport, fet a París el 19 d'octubre del 2005 és vigent a Andorra des de l'1 de març del 2009 i que de conformitat amb l'apartat 3 de l'article 4 els annexos en són part íntegra;

Atès que l'1 d'octubre del 2018 la directora general de la Unesco va notificar als estats parts del Conveni la proposta d'esmena de l'annex II;

Atès que transcorregut el termini que disposa l'apartat 2 de l'article 34, cap dels estats parts s'ha oposat a aquesta esmena i que, en conseqüència, l'esmena entrarà en vigor l'1 de gener del 2019;

Atès que, d'acord amb l'apartat 1 de l'article 25 de la Llei reguladora de l'activitat de l'Estat en matèria de tractats del 19 de desembre de 1996, el Govern, en la sessió del 5 de desembre del 2018, ha acordat aprovar l'esmena de l'annex II del Conveni internacional contra el dopatge en l'esport, fet a París el 19 d'octubre del 2005;

Atès que, d'acord amb l'apartat 2 de l'article 25 esmentat, el Govern ho ha comunicat als coprínceps i al Consell General;

Es publica l'annex II del Conveni internacional contra el dopatge en l'esport, fet a París el 19 d'octubre del 2005 que ha estat esmenat com segueix:

“Annex II – Normes internacionals per autoritzar l'ús amb finalitats terapèutiques

SEGONA PART: NORMES I PROCEDIMENTS PER CONCEDIR UNA AUT

4.0 Obtenció d'una AUT

4.1. Es pot concedir una AUT a un esportista només si, estrictament, pot demostrar, un cop examinades les probabilitats, que es compleixen cada una de les condicions següents:

a. La substància o el mètode prohibit en qüestió és necessari per tractar un estat patològic greu o crònic, de manera que si no s'administrés a l'esportista aquesta substància o mètode prohibit, la seva salut es veuria greument perjudicada.

b. És altament improbable que l'ús terapèutic de la substància o del mètode prohibit produeixi una millora en el rendiment més enllà del que es pugui esperar en tornar a l'estat de salut normal de l'esportista, després del tractament de l'estat patològic greu o crònic.

c. No hi ha cap alternativa terapèutica autoritzada que substitueixi la substància o el mètode prohibit.

d. La necessitat d'utilitzar la substància o el mètode prohibit no és una conseqüència parcial o total d'un ús anterior (sense AUT) d'una substància o mètode que estigués prohibit en aquell moment.

[Comentari relatiu a l'article 4.1: quan un CAUT decideix reconèixer o no una AUT concedida per una altra organització antidopatge (vegeu l'article 7 a continuació) i quan l'AMA revisa una decisió, l'objectiu de la qual és concedir (o no) una AUT (vegeu l'article 8 a continuació), la qüestió que cal considerar és la mateixa que quan un CAUT ha d'avaluar una sol·licitud d'AUT de conformitat amb l'article 6 més endavant, és a dir, ha demostrat l'esportista, després d'examinades les probabilitats, que s'ha respectat cada una de les condicions que preveu l'article 4.1?

Els documents de l'AMA titulats “Informacions mèdiques per orientar les decisions dels CAUT”, que publica l'AMA al seu lloc web, s'han d'utilitzar per ajudar a aplicar aquests criteris en el supòsit d'estats patològics particulars.]

4.2 Llevat que sigui aplicable una de les excepcions que estableix l'article 4.3, un esportista que necessita fer ús d'una substància prohibida o d'un mètode prohibit per raons terapèutiques ha d'obtenir una AUT abans de fer ús o posseir la substància o el mètode en qüestió.

4.3 Un esportista només pot obtenir una autorització retroactiva d'ús d'una substància prohibida o d'un mètode prohibit amb finalitats terapèutiques (AUT retroactiva):

a) en el cas d'urgència mèdica o tractament d'un estat patològic greu; o

b) si, a causa d'altres circumstàncies excepcionals, no hi ha hagut el temps suficient o la possibilitat de que l'esportista presenti, o que el CAUT examini, una sol·licitud d'AUT abans de la presa de mostres; o

c) si les normes aplicables exigeixen que l'esportista (vegeu el comentari sobre l'article 5.1) o permeten que l'esportista (vegeu l'article 4.4.5 del Codi) presenti una sol·licitud d'AUT retroactiva; o

[Comentari sobre l'article 4.3(c): s'aconsella fortament als esportistes que preparin un historial mèdic i estiguin disposats a demostrar que respecten les condicions de l'AUT que preveu l'article 4.1, en el cas en què fos necessària una sol·licitud d'AUT retroactiva després de la presa de mostres.]

d) si l'AMA i l'organització antidopatge a les quals s'ha de lliurar, o s'hagi de lliurar, la sol·licitud d'AUT retroactiva consideren que s'ha de concedir una AUT retroactiva per equitat.

[Comentari sobre l'article 4.3(d): si l'AMA i/o l'organització antidopatge refusen aplicar l'article 4.3(d), no hi ha possibilitat d'oposar-se a aquesta denegació, ni en el marc d'un procediment per violació de les normes antidopatge, ni en el marc d'un recurs, ni de cap altra manera.]

5.0 Responsabilitats de les organitzacions antidopatge en matèria d'AUT

5.1 L'article 4.4 del Codi especifica (a) les organitzacions antidopatge que són competents per dictar decisions en matèria d'AUT; (b) la manera com aquestes decisions en matèria d'AUT han de ser reconegudes i respectades per altres organitzacions antidopatge; i (c) el moment en què les decisions en matèria d'AUT poden ser revisades i/o ser objecte d'un recurs.

[Comentari sobre l'article 5.1: vegeu, a l'Annex 1¹, el quadre que resumeix les disposicions clau de l'article 4.4 del Codi.

L'article 4.4.2 del Codi especifica la competència d'una organització nacional antidopatge respecte de les decisions en matèria d'AUT, relatives a esportistes que no són esportistes de nivell internacional. En el cas de desacord sobre l'organització nacional antidopatge que hauria d'examinar la sol·licitud d'AUT d'un esportista que no és de nivell internacional, li correspon decidir a l'AMA. La decisió de l'AMA és ferma i inapel·lable.

Quan les exigències de política nacional i els imperatius nacionals porten una organització nacional antidopatge a prioritzar certs esports en detriment d'altres durant la planificació dels controls (com ho estableix l'article 4.4.1 de la Norma internacional per als controls i investigacions), l'organització nacional antidopatge pot negar-se a examinar amb antelació les sol·licituds d'AUT d'esportistes en la totalitat o en una part dels esports no prioritaris; en aquest cas, però, ha de permetre a aquests esportistes que presentin una sol·licitud d'AUT retroactiva si, posteriorment, se'ls sotmet a un control antidopatge. L'organització nacional antidopatge n'ha d'informar en el seu lloc web els esportistes implicats.]

5.2 Cada organització nacional antidopatge, federació internacional i organització responsable de grans esdeveniments està obligada a crear un CAUT per establir si les sol·licituds de concessió o reconeixement d'una AUT compleixen els requisits que preveu l'article 4.1.

[Comentari sobre l'article 5.2: una organització responsable de grans esdeveniments pot decidir

reconèixer automàticament les AUT concedides amb anterioritat, però ha de preveure un mecanisme perquè els esportistes que participen a la competició puguin, si fos necessari, obtenir una nova AUT. Cada organització responsable de grans esdeveniments pot optar entre la creació del seu propi CAUT a aquest efecte, o l'externalització d'aquesta tasca mitjançant un acord amb una tercera part (com SportAccord). En qualsevol cas, l'objectiu ha de ser garantir, als esportistes que competeixin en aquests esdeveniments, la possibilitat d'obtenir una AUT ràpidament i eficaç abans de competir.]

a. Els CAUT han d'incloure almenys tres metges amb experiència en la cura i el tractament d'esportistes, i un sòlid coneixement de la medicina clínica i esportiva. En els casos d'esportistes amb discapacitats, almenys un membre del CAUT ha de tenir experiència general en la cura i el tractament d'aquests esportistes, o una experiència específica en la/les discapacitat/s concreta/es de l'esportista.

b. A l'efecte d'assegurar la independència de les decisions, la majoria almenys dels membres del CAUT no hauria de tenir cap responsabilitat política en l'organització antidopatge responsable de la seva nominació al CAUT. Tots els membres del CAUT han de signar una declaració de confidencialitat i no incórrer en cap conflicte d'interessos. (Un model de declaració està disponible al lloc web de l'AMA).

5.3 Cada organització nacional antidopatge, federació internacional i organització responsable de grans esdeveniments està obligada a establir i publicar un procediment clar, aplicable a les sol·licituds d'AUT que es presenten al seu CAUT, i que ha de ser conforme a aquestes normes internacionals. També ha de difondre els detalls d'aquest procediment publicant-los (com a mínim) en un lloc destacat del seu lloc web i comunicant-ho a l'AMA. Al seu torn, l'AMA pot publicar aquestes dades en el seu propi lloc web.

5.4 Cada organització nacional antidopatge, federació internacional i organització responsable de grans esdeveniments està obligada a comunicar (en anglès o en francès), a través d'ADAMS o d'un altre sistema aprovat per l'AMA, totes les decisions del seu CAUT que concedeixen o deneguen una AUT, així com totes les decisions de reconèixer o denegar el reconeixement d'una decisió en matèria d'AUT dictada per una altra organització antidopatge. Pel que fa a les AUT concedides, les informacions que es comuniquen han de fer constar (en anglès o en francès):

a. la substància o el mètode aprovat, com també la seva dosi, freqüència i via d'administració permeses, la durada de l'AUT i qualsevol altra condició imposada relativa a l'AUT; i

¹ Es refereix a l'Annex 1 de les Normes internacionals per autoritzar l'ús amb finalitat terapèutiques del Codi Mundial Antidopatge.

b. el formulari de sol·licitud de l'AUT i les dades clíniques pertinents (traduïdes a l'anglès o al francès) en les que s'estableix que s'han complert les condicions de l'article 4.1 (a les quals només tindran accés l'AMA, l'organització nacional antidopatge i la federació internacional de l'esportista, i l'organització responsable de l'esdeveniment en el qual l'esportista vol competir).

[Comentari sobre l'article 5.4: el procediment de reconeixement de les AUT es facilita considerablement utilitzant el sistema ADAMS.]

5.5 Quan una organització nacional antidopatge concedeix una AUT a un esportista, ha de comunicar-li per escrit (a) que l'AUT només és vàlida a nivell nacional, i (b) que si l'esportista esdevé un esportista de nivell internacional o competeix en un esdeveniment internacional, aquesta AUT no serà vàlida, llevat que, de conformitat amb l'article 7.1, sigui reconeguda per la federació internacional o per l'organització responsable de grans esdeveniments. Per tant, l'organització nacional antidopatge haurà d'ajudar l'esportista a determinar quan ha d'enviar la seva AUT a una federació internacional o a una organització responsable de grans esdeveniments per tal que la reconeixin, i guiar i donar suport a l'esportista durant el procediment de reconeixement.

5.6 Cada federació internacional i organització responsable de grans esdeveniments ha de publicar una llista (com a mínim en un lloc destacat del seu lloc web i enviant-la a l'AMA), en la que s'indica clarament: (1) els esportistes que depenen d'ella i que estan obligats a dirigir-se a ella per sol·licitar una AUT i els terminis per formular aquesta sol·licitud; (2) les decisions en matèria d'AUT adoptades per altres organitzacions antidopatge que reconeix automàticament i que, per consegüent i de conformitat amb l'article 7.1(a), no necessiten aquesta sol·licitud; i (3) les decisions en matèria d'AUT adoptades per altres organitzacions antidopatge que, de conformitat amb l'article 7.1(b), li han de ser lliurades per obtenir el reconeixement. L'AMA pot publicar aquesta llista en el seu propi lloc web.

5.7 Qualsevol AUT que un esportista ha obtingut d'una organització nacional antidopatge deixa de ser vàlida si l'esportista esdevé un esportista de nivell internacional o competeix en un esdeveniment internacional, llevat que, de conformitat amb l'article 7, la federació internacional reconeixi aquesta AUT. Qualsevol AUT que un esportista hagi obtingut d'una federació internacional deixa de ser vàlida si l'esportista competeix en un esdeveniment internacional organitzat per una organització responsable de grans esdeveniments,

llevat que, de conformitat amb l'article 7, l'organització responsable de grans esdeveniments competent reconeix aquesta AUT. Per consegüent, si la federació internacional o l'organització responsable de grans esdeveniments (segons el cas) no reconeixen aquesta AUT, l'AUT (sense perjudici del dret que té l'esportista de sol·licitar una nova revisió de l'AMA o de recórrer) no podrà ser utilitzada per justificar la presència, l'ús, la possessió o l'administració de la substància prohibida o del mètode prohibit indicats a l'AUT davant d'aquesta federació internacional o d'aquesta organització responsable de grans esdeveniments.

6.0 Procediment per sol·licitar una AUT

6.1 Un esportista que necessita una AUT l'ha de sol·licitar al més aviat possible. En el cas de substàncies únicament prohibides en competició, l'esportista ha de lliurar una sol·licitud d'AUT amb una antelació mínima de 30 dies respecte de la seva propera competició, llevat de cas d'urgència o situació excepcional. L'esportista ha de lliurar la seva sol·licitud a la seva organització nacional antidopatge, a la seva federació internacional i/o a una organització responsable de grans esdeveniments (segons el cas), mitjançant el formulari de sol·licitud d'AUT que li és facilitat. Les organitzacions antidopatge han de posar a disposició en el seu lloc web, per tal de poder-lo descarregar, el formulari de sol·licitud que volen que els seus esportistes utilitzin. Aquest formulari s'ha de basar en el model de sol·licitud d'AUT disponible dins la pàgina web de l'AMA. Les organitzacions antidopatge poden modificar aquest model a fi i efecte d'incloure exigències addicionals a efectes d'informació, per bé que no s'han de suprimir cap secció, com tampoc cap article del formulari.

6.2 L'esportista ha de lliurar el formulari de sol·licitud d'AUT a l'organització antidopatge competent per l'intermediari d'ADAMS o de la forma que especifiqui l'organització antidopatge. Aquest formulari s'ha d'acompanyar de la documentació següent:

a. el certificat, emès per un metge qualificat, que confirma la necessitat de que l'esportista faci ús de la substància prohibida o del mètode prohibit en qüestió, per motius terapèutics; i

b. un historial mèdic complet que inclogui la documentació emesa pel/s metge/s que ha/n fet el diagnòstic inicial (si és possible) i els resultats de qualsevol examen, anàlisi de laboratori i estudis de diagnòstic d'imatge d'acord amb la sol·licitud.

[Comentari sobre l'article 6.2(b): les dades referents al diagnòstic, al tractament i a la durada de la validesa s'han d'adequar al document "Informacions

mèdiques per orientar les decisions dels CAUT” de l’AMA.]

6.3 L’esportista ha de conservar una còpia completa del formulari de sol·licitud de l’AUT, com també de tots els documents i informacions que s’adjunten a la sol·licitud.

6.4 El CAUT només estudia les sol·licituds d’AUT quan el formulari de sol·licitud que rep s’ha omplert correctament i va acompanyat de tots els documents pertinents. Les sol·licituds incompletes es retornen a l’esportista perquè pugui completar-les i tornar-les a lliurar.

6.5 El CAUT pot demanar a l’esportista o al seu metge tota la informació, resultats d’exàmens o estudis de diagnosi d’imatge addicionals, o qualsevol altra informació que el CAUT consideri necessàries per estudiar la sol·licitud de l’esportista; i/o el CAUT pot recórrer a l’assistència d’experts mèdics o científics si ho considera oportú.

6.6 Totes les despeses efectuades per l’esportista per lliurar la seva sol·licitud d’AUT, i completar-la com ho exigeix el CAUT, van a càrrec de l’esportista.

6.7 El CAUT decideix, al més aviat possible, si concedeix o denega la sol·licitud i, normalment (és a dir, llevat de circumstàncies excepcionals) en un termini de 21 dies a comptar de la data de recepció d’una sol·licitud completa. Quan una sol·licitud d’AUT es lliura en un termini raonable abans d’un esdeveniment, el CAUT ha de fer el possible per donar a conèixer la seva decisió abans del començament d’aquest esdeveniment.

6.8 El CAUT ha de notificar la seva decisió a l’esportista per escrit i comunicar-la a l’AMA i a la resta d’organitzacions antidopatge a través d’ADAMS o d’un altre sistema aprovat per l’AMA, de conformitat amb l’article 5.5.

a. El lliurament d’una AUT ha d’especificar la dosi, la freqüència, la via i la durada d’administració que autoritza el CAUT per a la substància prohibida o el mètode prohibit de què es tracta, i reflectir les circumstàncies clíniques com també qualsevol condició imposada relativa a l’AUT.

b. Una decisió que denegui una AUT ha d’incloure els motius d’aquesta denegació.

6.9 Cada AUT ha de tenir una durada precisa, que defineix el CAUT i que venç al final del termini en què l’AUT expira. L’esportista que necessita continuar fent ús de la substància prohibida o del mètode prohibit després de la data de venciment ha de presentar una nova sol·licitud d’AUT en un termini suficient abans de la data de venciment.

[Comentari sobre l’article 6.9: la durada de la vàlidesa s’hauria de basar en els suggeriments

inclosos en el document “Informacions mèdiques per orientar les decisions dels CAUT” de l’AMA.]

6.10 L’AUT s’anul·la abans de la seva data de venciment si l’esportista no compleix amb diligència qualsevol demanda o condició que imposa l’organització antidopatge que ha concedit l’AUT. Així mateix, una AUT pot ser revocada per l’AMA o de resultes d’un procediment de recurs.

6.11 Quan es comunica un resultat analític anormal poc després de la data de venciment de l’AUT per a la substància prohibida en qüestió, o després de l’anul·lació o invalidació d’aquesta AUT, l’organització antidopatge que realitza l’examen inicial del resultat analític anormal (article 7.2 del Codi) ha d’establir si aquest resultat és compatible amb l’ús de la substància prohibida abans de la data de venciment, d’anul·lació o invalidació de l’AUT. Si és el cas, aquest ús (i qualsevol presència de la substància prohibida en la mostra de l’esportista que se’n derivi) no constitueix una violació de les normes antidopatge.

6.12 Quan, després d’haver obtingut una AUT, l’esportista necessita una dosi, freqüència, via o durada d’administració de la substància prohibida o mètode prohibit, sensiblement diferent de la que especifica l’AUT, l’esportista ha de presentar una nova sol·licitud d’AUT. Si la presència, l’ús, la possessió o l’administració de la substància prohibida o del mètode prohibit no és compatible amb els termes de l’AUT concedida, el fet que l’esportista disposi d’una AUT no impedeix concloure que ha comès una violació de les normes antidopatge.

7.0 Procediment per reconèixer una AUT

7.1 L’article 4.4 del Codi exigeix que les organitzacions antidopatge reconeguin les AUT concedides per altres organitzacions antidopatge que compleixen les condicions de l’article 4.1. Per consegüent, l’esportista que se sotmet a les exigències, en matèria d’AUT, d’una federació internacional o d’una organització responsable de grans esdeveniments, i que ja té una AUT, no està obligat a sol·licitar una nova AUT a la federació internacional o a l’organització responsable de grans esdeveniments. En comptes d’això:

a. la federació internacional o l’organització responsable de grans esdeveniments pot indicar que reconeixerà automàticament les decisions en matèria d’AUT adoptades en virtut de l’article 4.4 del Codi (o determinades categories de decisions, per exemple, les de certes organitzacions antidopatge o les que fan referència a determinades substàncies prohibides), sempre que aquestes decisions en matèria d’AUT hagin estat notificades de conformitat amb l’article 5.4 i estiguin disponibles per a un revisió de l’AMA. Si l’AUT de l’esportista

pertany a una categoria d'AUT automàticament reconegudes, l'esportista no necessita realitzar cap altre tràmit.

[Comentari sobre l'article 7.1(a): per facilitar els tràmits als esportistes, es recomana el reconeixement automàtic de les decisions en matèria d'AUT, un cop han estat notificades de conformitat amb l'article 5.4. Si una federació internacional o una organització responsable de grans esdeveniments no vol reconèixer automàticament totes les AUT, ha de reconèixer automàticament totes les decisions que li sigui possible, per exemple, mitjançant la publicació d'una llista d'organitzacions antidopatge les decisions de les quals, en matèria d'AUT, es reconeixeran automàticament i/o una llista de les substàncies prohibides per a les quals les AUT es reconeixeran automàticament. Aquesta publicació s'ha de realitzar de la manera que s'especifica a l'article 5.3, és a dir, que la llista s'ha de publicar al lloc web de la federació internacional i notificar a l'AMA i a les organitzacions nacionals antidopatge.]

b. A falta de reconeixement automàtic, l'esportista ha de lliurar una sol·licitud de reconeixement d'una AUT a la federació internacional o a l'organització responsable de grans esdeveniments en qüestió, a través d'ADAMS o com ho indiqui aquesta federació internacional o aquesta organització responsable de grans esdeveniments. La sol·licitud ha d'anar acompanyada d'una còpia de l'AUT, del formulari original de sol·licitud d'AUT i dels documents necessaris per presentar aquesta sol·licitud i que s'enumeren en els articles 6.1 i 6.2 (llevat del cas en què l'organització antidopatge que ha concedit l'AUT ja ha notificat l'AUT i els documents que l'acompanyen a través d'ADAMS o d'un altre sistema aprovat per l'AMA, de conformitat amb l'article 5.4).

7.2 Les sol·licituds de reconeixement d'AUT incompletes són retornades a l'esportista perquè les ompli degudament i les lliuri de nou. A més, el CAUT pot demanar a l'esportista o al seu metge totes les informacions, resultats d'exàmens o estudis de diagnòsi per la imatge, o qualsevol altra informació que el CAUT consideri necessàries per examinar la sol·licitud de reconeixement d'AUT de l'esportista; i/o el CAUT pot recórrer a l'assistència d'experts mèdics o científics si ho considera oportú.

7.3 Totes les despeses efectuades per l'esportista per lliurar la seva sol·licitud de reconeixement d'AUT i per completar-la com ho exigeix el CAUT van a càrrec de l'esportista.

7.4 El CAUT decideix, al més aviat possible, si reconeix o no l'AUT i, normalment (és a dir, llevat de circumstàncies excepcionals) en un termini de 21 dies a comptar de la data de recepció d'una

sol·licitud de reconeixement completa. Quan una sol·licitud es lliura en un termini raonable abans d'un esdeveniment, el CAUT ha de fer el possible per donar a conèixer la seva decisió abans del començament de l'esdeveniment.

7.5 El CAUT ha de notificar la seva decisió a l'esportista per escrit i comunicar-la a l'AMA i a la resta d'organitzacions antidopatge a través d'ADAMS. Una decisió de no reconèixer una AUT inclou els motius d'aquesta denegació.

8.0 Revisió per l'AMA de les decisions sobre AUT

8.1 L'article 4.4.6 del Codi estableix que, en certs casos, l'AMA ha de revisar les decisions aprovades per les federacions internacionals en matèria d'AUT i que pot revisar qualsevol altra decisió en matèria d'AUT, per determinar que són conformes a les condicions de l'article 4.1. Per realitzar aquestes revisions, l'AMA crearà un CAUT que haurà de respondre als requisits de l'article 5.2.

8.2 Tota sol·licitud de revisió s'envia a l'AMA per escrit i s'ha d'acompanyar del pagament de les despeses de tramitació que estableixi l'AMA, així com de còpies de tota la informació que s'especifica a l'article 6.2 (o, en el cas de revisar una denegació d'AUT, de tota la documentació lliurada per l'esportista en relació amb la sol·licitud original d'AUT). Una còpia de la sol·licitud es transmet a la part, la decisió de la qual s'està revisant, així com també a l'esportista (si no és ell qui ha demanat la revisió).

8.3 Quan la sol·licitud de revisió té a veure amb una decisió en matèria d'AUT que l'AMA no està obligada a revisar, l'AMA informa l'esportista, al més aviat possible, de si remet o no la decisió al seu CAUT per tal que aquest la revisi. Si l'AMA decideix no recórrer al seu CAUT, ha de retornar a l'esportista les despeses de tramitació de l'expedient de la sol·licitud. Tota decisió de l'AMA de no confiar l'assumpte al seu CAUT és definitiva i no pot ser objecte d'un procediment de recurs. Per contra, la decisió en matèria d'AUT pot ser recorreguda, com ho estableix l'article 4.4.7 del Codi.

8.4 Quan la sol·licitud fa referència a la revisió d'una decisió d'una federació internacional en matèria d'AUT que l'AMA ha de revisar, l'AMA pot, no obstant això, remetre el cas a la federació internacional (a) per a aclariment (per exemple, quan en la decisió no s'indiquen clarament els motius) i/o (b) per tal que la federació internacional la reconsideri (per exemple, quan l'AUT s'ha denegat, únicament perquè faltaven resultats d'anàlisi mèdiques o d'altres informacions necessàries per demostrar el compliment de les condicions de l'article 4.1).

8.5 Quan es trameta una sol·licitud de revisió al CAUT de l'AMA, aquest pot demanar, a l'organització antidopatge i/o a l'esportista, dades complementàries, inclosos estudis addicionals com estableix l'article 6.5, i/o pot recórrer a l'assistència d'altres experts mèdics o científics si ho considera oportú.

8.6 El CAUT de l'AMA anul·la tota AUT que no compleix les condicions de l'article 4.1. Quan l'AUT anul·lada era prospectiva (i no retroactiva), aquesta anul·lació entra en vigor a la data que especifica l'AMA (data que no pot ser anterior a la de la notificació de l'esportista per l'AMA). L'anul·lació de l'AUT no té cap efecte retroactiu i no anul·la els resultats de l'esportista anteriors a la notificació per part de l'AMA. No obstant això, si l'AUT anul·lada és una AUT retroactiva, l'anul·lació també és retroactiva.

8.7 El CAUT de l'AMA revoca tota denegació d'AUT per part d'una organització antidopatge quan la sol·licitud d'AUT compleix les condicions de l'article 4.1. En aquest cas, per tant, el CAUT de l'AMA concedeix l'AUT.

8.8 Quan el CAUT de l'AMA revisa la decisió d'una federació internacional en virtut de l'article 4.4.3 del Codi (revisió obligatòria), pot exigir que l'organització antidopatge contestada (és a dir, l'organització antidopatge de la qual no confirma el punt de vista) (a) retorni les despeses de tramitació a la part que hagi dut la decisió davant de l'AMA (si escau); i/o (b) retorni les despeses efectuades per l'AMA en relació amb aquesta revisió, en el supòsit en què no estiguin incloses en les despeses de tramitació.

8.9 Quan el CAUT de l'AMA anul·la una decisió en matèria d'AUT que l'AMA ha decidit revisar per la seva pròpia iniciativa, l'AMA pot exigir que l'organització antidopatge que havia emès la decisió retorni les despeses efectuades per l'AMA relatives a aquesta revisió.

8.10 L'AMA comunica ràpidament la decisió motivada del seu CAUT a l'esportista, a l'organització internacional antidopatge (i, si escau, a l'organització responsable de grans esdeveniments).

9.0 Confidencialitat de la informació

9.1 La recollida, conservació, tractament, divulgació i retenció de les dades personals durant un procediment d'AUT, per part de les organitzacions antidopatge i de l'AMA, respectaran la Norma internacional per a la protecció de dades personals.

9.2 Un esportista que sol·licita una AUT o una sol·licitud de reconeixement d'AUT ha de donar el seu consentiment per escrit:

a. perquè es transmetin totes les dades relatives a la sol·licitud als membres de tots els CAUT competents, en virtut d'aquesta norma internacional, per revisar l'expedient i, si escau, a d'altres experts mèdics i científics independents així com a tot el personal (inclòs el personal de l'AMA) que participa en el tractament, la revisió o en els procediments de recurs relatius a sol·licituds d'AUT;

b. perquè, a petició del CAUT, el/s metge/s de l'esportista transmeti/n al CAUT totes les dades relatives a la seva salut que el CAUT consideri necessàries per revisar la sol·licitud de l'esportista i emetre una decisió; i

c. perquè la decisió relativa a la sol·licitud es notifiqui a totes les organitzacions antidopatge que siguin competents en matèria de controls i/o gestió de resultats de l'esportista en qüestió.

[Comentari sobre l'article 9.2: abans de recollir les dades personals o d'obtenir el consentiment d'un esportista, l'organització antidopatge comunica a l'esportista les informacions que estableix l'article 7.1 de la Norma internacional per a la protecció de dades personals.]

9.3 La sol·licitud d'AUT s'ha de tractar en el més estricte respecte dels principis de confidencialitat mèdica. Els membres del CAUT, els experts independents i el personal involucrat de l'organització antidopatge, duen a terme totes les seves activitats relatives al procediment amb total confidencialitat i signen els acords de confidencialitat adients. En particular, es consideraran estrictament confidencials les dades següents:

a. tota la informació o les dades mèdiques proporcionades per l'esportista i pel/s metge/s que el tracta/tracten.

b. tots els detalls de la sol·licitud, incloent-hi el nom del/s metge/s implicat/s en el procés.

9.4 Si un esportista vol revocar l'autorització donada al CAUT per obtenir dades mèdiques referents a la seva persona, ho ha de notificar al seu metge per escrit. Després de la revocació, es considera que l'esportista ha retirat la sol·licitud d'AUT o de reconeixement d'AUT, sense que s'hagi concedit l'AUT o s'hagi reconegut.

9.5 Les organitzacions antidopatge només utilitzen la informació facilitada per l'esportista, arran d'una sol·licitud d'AUT, per avaluar la sol·licitud i en el marc d'investigacions i procediments referents a possibles violacions de les normes antidopatge.”

Edicte

La Sindicatura, en reunió tinguda el dia 12 de desembre del 2018, ha examinat el document que li ha tramès el M. I. Sr. Cap de Govern, registrat en data 10 de desembre del 2018, sota el títol **Publicació de l'esmena de l'annex del Conveni contra el dopatge, fet a Estrasburg el 16 de novembre de 1989 i de l'annex I del Conveni internacional contra el dopatge en l'esport, fet a París el 19 d'octubre del 2005** i exercint les competències que li atribueix el Reglament del Consell General, ha acordat d'acord amb l'article 64.2 de la Constitució i 90 del Reglament del Consell General, ordenar la seva publicació al Butlletí del Consell General.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 12 de desembre del 2018

Vicenç Mateu Zamora
Síndic General

Publicació de l'esmena de l'annex del Conveni contra el dopatge, fet a Estrasburg el 16 de novembre de 1989 i de l'annex I del Conveni internacional contra el dopatge en l'esport, fet a París el 19 d'octubre del 2005

Atès que el Conveni contra el dopatge, fet a Estrasburg el 16 de novembre de 1989 és vigent a Andorra des de l'1 de novembre del 2006;

Atès que el Conveni internacional contra el dopatge en l'esport, fet a París el 19 d'octubre del 2005 és vigent a Andorra des de l'1 de març del 2009;

Atès que la Llista de prohibicions annexada al Conveni contra el dopatge i la llista de prohibicions – normes internacionals que consta a l'annex I del Conveni internacional contra el dopatge en l'esport són idèntiques des de que el grup de seguiment del Conveni del Consell d'Europa va decidir adoptar sistemàticament, a l'igual que la Unesco, el criteri de l'Agència Mundial Antidopatge (AMA) pel que fa a les llistes de substàncies prohibides.

Atès que ambdós convenis preveuen que les esmenes de l'annex s'apliquin després de ser aprovades pels òrgans corresponents tret que les parts notifiquin, en el període fixat a aquest efecte, la impossibilitat d'acceptar-les;

Atès que la Secretaria General del Consell d'Europa ha comunicat al Govern del Principat d'Andorra

l'entrada en vigor l'1 de gener del 2019, de l'esmena de l'annex del Conveni contra el dopatge;

Atès que la directora general de la Unesco ha comunicat al Govern del Principat d'Andorra l'entrada en vigor l'1 de gener del 2019 de l'esmena de l'annex 1 del Conveni internacional contra el dopatge en l'esport;

Atès que, d'acord amb l'apartat 1 de l'article 25 de la Llei reguladora de l'activitat de l'Estat en matèria de tractats del 19 de desembre de 1996, el Govern, en la sessió del 5 de desembre del 2018, ha acordat aprovar l'esmena de l'annex del Conveni contra el dopatge, fet a Estrasburg el 16 de novembre de 1989 i de l'annex I del Conveni internacional contra el dopatge en l'esport, fet a París el 19 d'octubre del 2005;

Atès que, d'acord amb l'apartat 2 de l'article 25 esmentat, el Govern ho ha comunicat als coprínceps i al Consell General;

Es publica l'annex del Conveni contra el dopatge, fet a Estrasburg el 16 de novembre de 1989 i l'annex I del Conveni internacional contra el dopatge en l'esport, fet a París el 19 d'octubre del 2005 que han estat esmenats com segueix:

“Llista de prohibicions 2019

Codi mundial antidopatge

Data de l'entrada en vigor: 1 de gener del 2019

Substàncies i mètodes prohibits sempre (en competició i fora de competició)

De conformitat amb l'article 4.2.2 del Codi mundial antidopatge, totes les substàncies prohibides s'han de considerar com a “substàncies específiques”, menys les substàncies de les classes S1, S2, S4.4, S4.5, S6.A, i els mètodes prohibits M1, M2 i M3.

Substàncies prohibides

S0. Substàncies no aprovades

Està prohibida sempre qualsevol substància farmacològica no inclosa en una secció de la llista següent i que actualment no estigui aprovada per a l'ús terapèutic en humans per una autoritat governamental reguladora de la salut (p. ex. medicaments en assaig preclínic o clínic o drogues discontinues, drogues de disseny, substàncies aprovades únicament per a ús veterinari).

S1. Agents anabolitzants

Es prohibeixen els agents anabolitzants.

1. Esteroides anabolitzants andrògens (EAA)

a) EAA exògens*, entre els quals s'inclouen:

1-androstenediol (5 α -androst-1-ène-3 β ,17 β -diol);

1-androstendiona (5 α -androst-1-ène-3,17-dione);

1-androsterona (3 α -hydroxy-5 α -androst-1-ène-17-one);
 1-testosterona (17 β -hydroxy-5 α -androst-1-ène-3-one);
 4-hidroxitestosterona (4,17 β -dihydroxyandrost-4-ène-3-one);
 bolandiol (estr-4-ène-3 β ,17 β -diol);
 bolasterona;
 calusterona;
 clostebol;
 danazol ([1,2]oxazolo[4',5':2,3]prégna-4-ène-20-yn-17 α -ol);
 deshidroclorometiltestosterona (4-chloro-17 β -hydroxy-17 α -méthylandrosta-1,4-diène-3-one);
 desoximetiltestosterona (17 α -methyl-5 α -androst-2-ène-17 β -ol);
 drostanolona;
 etilestrenol (19-norprégna-4-ène-17 α -ol);
 estanozolol;
 estenbolona;
 fluoximesterona;
 formebolona;
 furazabol (17 α -methyl[1,2,5]oxadiazolo[3',4':2,3]-5 α -androstane-17 β -ol);
 gestrinona;
 mestanolona;
 mesterolona;
 metandienona (17 β -hydroxy-17 α -méthylandrosta-1,4-diène-3-one);
 metenolona;
 metandriol;
 metaasterona (17 β -hydroxy-2 α ,17 α -diméthyl-5 α -androstane-3-one);
 metildienolona (17 β -hydroxy-17 α -méthylestra-4,9-diène-3-one);
 metil-1-testosterona (17 β -hydroxy-17 α -methyl-5 α -androst-1-ène-3-one);
 metilnortestosterona (17 β -hydroxy-17 α -méthylestr-4-en-3-one);
 metiltestosterona;
 metribolona (metiltriolenona, 17 β -hydroxy-17 α -méthylestra-4,9,11-triène-3-one);
 mibolona;
 norboletona;
 norclostebol;
 noretandrolona;

oxabolona;
 oxandrolona;
 oximesterona;
 oximetolona;
 prostanazol (17 β -[(tétrahydropyrane2-yl)oxy]-1'H-pyrazolo[3,4:2,3]-5 α -androstane);
 quinbolona;
 tetrahydrogestrinona (17-hydroxy-18 α -homo-19-nor-17 α -prégna-4,9,11-triène-3-one);
 trenbolona (17 β -hydroxyestr-4,9,11-triène-3-one);
 i altres substàncies amb una estructura química anàloga o amb efectes biològics anàlegs.
 b) EAA endògens**, si s'administren de manera exògena:
 19-norandrostenediol (estr-4-ène-3,17-diol);
 19-norandrostendiona (estr-4-ène-3,17-dione);
 androstanolona (5 α -dihydrotestostérone, 17 β -hydroxy-5 α -androstane-3-one);
 androstendiol (androst-5-ène-3 β ,17 β -diol);
 androstendiona (androst-4-ène-3,17-dione);
 boldenona;
 boldiona (androsta-1,4-diène-3,17-dione);
 nandrolona (19-nortestostérone);
 prasterona (dehidroepiandrosterona, DHEA, 3 β -hydroxyandrost-5-ène-17-one);
 testosterona;
 i els metabòlits o isòmers següents que comprenen, entre altres:
 3 β -hydroxy-5 α -androstane-17-one;
 5 α -androst-2-ène-17-one;
 5 α -androstane-3 α ,17 α -diol;
 5 α -androstane-3 α ,17 β -diol;
 5 α -androstane-3 β ,17 α -diol;
 5 α -androstane-3 β ,17 β -diol;
 5 β -androstane-3 α ,17 β -diol;
 7 α -hydroxy-DHEA;
 7 β -hydroxy-DHEA;
 4-androstendiol (androst-4-ène-3 β ,17 β -diol);
 5-androstendiona (androst-5-ène-3,17-dione);
 7-keto-DHEA;
 19-norandrosterona;
 19-noreticolanolona;
 androst-4-ène-3 α ,17 α -diol;
 androst-4-ène-3 α ,17 β -diol;
 androst-4-ène-3 β ,17 α -diol;

androst-5-ène-3 α ,17 α -diol;
 androst-5-ène-3 α ,17 β -diol;
 androst-5-ène-3 β ,17 α -diol;
 androsterona;
 epi-dihidrotestosterona;
 epitestosterona;
 etiocolanolona.

2. Altres agents anabolitzants

Que comprenen, entre altres:

Clenbuterol, moduladors selectius de receptors d'andrògens (SARM, p. ex. andarina, LGD-4033, ostarina i RAD140), tibolona, zeranol i zilpaterol.

A efectes d'aquest document:

* “exogen” fa referència a una substància que l'organisme no és capaç de produir habitualment de manera natural.

** “endogen” fa referència a una substància que l'organisme és capaç de produir habitualment de manera natural.

S2. Hormones peptídiques, factors de creixement i altres substàncies anàlogues i mimètiques

Estan prohibides les substàncies següents així com altres substàncies amb una estructura química anàloga o efectes biològics anàlegs:

1. Eritropoetines (EPO) i agents que afectin a l'eritropoesi, que comprenen entre altres

1.1 Agonistes del receptor de l'eritropoetina, p. ex. darbepoetina (dEPO); eritropoetines (EPO); derivats d'EPO [EPO-Fc, metoxi polietilen glicol-epoetina beta (CERA)]; agents-mimètics de l'EPO i els seus derivats p. ex. CNTO 530 i peginesatida.

1.2 Agents activadors del factor induïble per hipòxia (HIF), p. ex. argó; cobalt, molidustat; roxadustat (FG-4592); xenó.

1.3 Inhibidor de GATA, p.ex. K-11706.

1.4 Inhibidor del factor de transformació de creixement- β (TGF β). p.ex, luspatercept; sotatercept.

inhibidors del factor de creixement transformador - β (TGF- β) (p. ex. sotatercept, luspatercept

1.5 Agonistes del receptor de reparació , p. ex. asialo-EPO; EPO carbamilada (CEPO)

2. Hormones peptídiques i moduladors hormonals

2.1 Gonadotrofina coriònica (CG) i hormona luteïnitzant (LH), i els seus factors alliberadors, p. ex. buserelina, desloreline, gonadoreline i goserelina, leuprorelina, nafareline i triptoreline estan prohibides per als esportistes de sexe masculí;

2.2 Corticotropines i els seus factors alliberadors, p. ex. corticoreline;

2.3 Hormona del creixement (GH), els seus fragments i els seus factors alliberadors que comporten, entre altres: els fragments de l'hormona del creixement, p. ex. AOD-9604 i hGH 176-191; l'hormona alliberadora de l'hormona de creixement (GHRH) i els seus anàlegs, p. ex. CJC-1293, CJC-1295, sermoreline i tesamoreline; secretagogs de l'hormona de creixement (GHS), p. ex. greline i mimètics de la greline, p. ex. anamoreline , ipamoreline i tabimoreline; els pèptids alliberadors de l'hormona del creixement (GHRPs), p. ex. alexamoreline, GHRP-1, GHRP-2 (pralimoreline), GHRP-3, GHRP-4, GHRP-5, GHRP-6 i hexareline

3. Factors de creixement i moduladors de factors de creixements que inclouen entre altres:

Factor de creixement derivat de plaquetes (PDGF),
 factor de creixement endotelial vascular (VEGF),
 factor de creixement anàleg a la insulina-1 (IGF-1) i els seus anàlegs;

factor de creixement dels hepatòcits (HGF),

factors de creixement fibroblàstics (FGF), factors de creixement mecànics (MGF);

Timosina- β 4 i els seus derivats, p. ex TB-500.

Qualsevol altre factor de creixement o modulator de factors del creixement que actuï al múscul, el tendó o el lligament, la síntesi/degradació proteica, la vascularització, l'ús de l'energia, la capacitat regeneradora o el canvi en el tipus de fibra.

S3. Agonistes β -2

Es prohibeixen tots els agonistes β -2 selectius i no selectius, inclosos tots els seus isòmers òptics.

Que comprenen, entre altres:

Fenoterol,
 formoterol,
 higenamina,
 indacaterol,
 olodaterol,
 procaterol,
 reproterol,
 salbutamol,
 salmeterol,
 terbutalina,
 tulobuterol,
 vilanterol.

Excepte:

- el salbutamol inhalat: amb un màxim de 1.600 micrograms cada 24 hores distribuït en dosis individuals, sense superar els 800 micrograms cada 12 hores a partir de qualsevol moment en què es prengui;
- el formoterol inhalat: dosi màxima subministrada de 54 micrograms cada 24 hores;
- el salmeterol inhalat: dosi màxima de 200 micrograms cada 24 hores.

La presència en orina de salbutamol en una concentració superior als 1.000 ng/ml o de formoterol en una concentració superior als 40 ng/mL no és coherent amb l'ús terapèutic i es considerarà com un resultat analític anormal (RAA), llevat que l'esportista demostrï, mitjançant un estudi farmacocinètic controlat, que el resultat anormal ha estat efectivament conseqüència d'una dosi terapèutica per inhalació fins a la dosi màxima esmentada.

S4. Moduladors hormonals i metabòlics

Es prohibeixen les hormones i moduladors hormonals següents:

1. Inhibidors de l'aromatasa, que inclouen entre altres:

4-androstè-3,6,17 trione (6-oxo),
aminoglutetimida,
anastrozole,
androsta-1,4,6-triè-3,17-dione
(androstatriendiona),
androsta-3,5-diè-7,17-dione (arimistà),
exemestà,
formestà,
letrozole,
testolactona.

2. Moduladors selectius de receptors d'estrògens (SERM), que inclouen entre altres: raloxifè, tamoxifè i toremifè.

3. Altres substàncies antiestrògenes, que inclouen entre altres: clomifè, ciclofenil, fulvestrant.

4. Agents modificadors de les funcions de la miostatina, que inclouen entre altres: els inhibidors de la miostatina.

5. Moduladors metabòlics:

5.1 Activadors de la proteïna-cinasa activada per l'AMP (AMPK), p. ex. AICAR, SR9009; i els agonistes del receptor activat per proliferadors de peroxisomes δ (PPAR δ), p. ex. àcid 2-[2-metil-4-({4-metil-2-[4-(trifluorometil)fenil]tiazol-5-il}metiltio)fenoxi]acètic (GW 1516, GW501516)

5.2 Insulines i insulínomimètics;

5.3 Meldoní;

5.4 Trimetazidina.

S5. Diürètics i altres agents emmascarants

Es prohibeixen els diürètics i agents emmascarants següents, i les altres substàncies que tinguin una estructura química anàloga o que tinguin efectes biològics anàlegs.

Que comprenen, entre altres:

- Desmopressina, probenecid, expansors plasmàtics, p. ex. l'administració intravenosa d'albúmina, dextrans, hidroxiethylmidó i mannitol.

- Acetazolamida, amilorida, bumetanida, canrenona, clortalidona, àcid etacrínic, furosemida, indapamida, metolazona, espirolactona, tiazides, p. ex. bendroflumetiazida, clorotiazida i hidroclorotiazida; triamterè i vaptans, p. ex. tolvaptan.

Excepte:

- la drospirinona, el pamabrom; i l'administració oftalmològica dels inhibidors de l'anhidrasa carbònica (p. ex. dorzolamida i brinzolamida).

- l'administració local de la felipressina en anestèsia odontològica.

La detecció en una mostra de l'esportista en competició i fora de competició, si escau, de qualsevol quantitat de les substàncies següents que estan sotmeses a un nivell màxim: formoterol, salbutamol, catina, efedrina, metilefedrina i pseudoefedrina, conjuntament amb un diürètic o un altre agent emmascarant, serà considerat com un resultat analític anormal (RAA) exceptuant si l'esportista disposa d'una autorització per a l'ús amb finalitats terapèutiques (AUT) específica per a aquesta substància, diferent de l'obtinguda per al diürètic o un altre agent emmascarant.

Mètodes prohibits

M1. Manipulació de la sang o dels components sanguinis

Es prohibeix:

1. L'administració o reintroducció de qualsevol quantitat de sang autòloga, al·logènica (homòloga) o heteròloga, o de glòbuls vermells de qualsevol origen dins del sistema circulatori.

2. La millora artificial de la captació, el transport o l'alliberament de l'oxigen. S'inclouen, entre altres, els productes químics perfluorats, l'efaproxiral (RSR13); i els productes d'hemoglobina modificada (p. ex. els substituïts sanguinis a base d'hemoglobina i els productes a base d'hemoglobines microencapsulades, però s'exclou l'administració d'oxigen per inhalació.

3. Tota manipulació intravascular de la sang o de components sanguinis mitjançant mètodes físics o químics.

M2. Manipulació química i física

Es prohibeix:

1. La falsificació o la temptativa de falsificació amb la finalitat de modificar la integritat i la validesa de les mostres recollides durant els controls de dopatge.

Aquesta categoria inclou, entre altres: la substitució i/o l'alteració de l'orina, p. ex. proteases.

2. Les perfusions intravenoses i/o les injeccions d'un total de més de 100 ml cada 12 hores, excepte les que s'hagin rebut legítimament durant un tractament hospitalari, o procediment quirúrgic o durant proves de diagnosi clínica.

M3. Dopatge genètic

Es prohibeixen, per la capacitat potencial d'incrementar el rendiment esportiu, els mètodes següents:

1. La utilització de polímers d'àcids nucleics o d'anàlegs d'àcids nucleics;

2. La utilització d'agents genòmics dissenyats per modificar les seqüències genòmiques i/o la regulació transcripcional o epigenètica de l'expressió dels gens.

3. L'ús de cèl·lules normals o genèticament modificades.

Substàncies i mètodes prohibits en competició

A més de les categories de l'S0 a l'S5 i de l'M1 a l'M3 esmentades, estan prohibides en competició les categories següents:

Substàncies prohibides

S6. Estimulants

Es prohibeixen tots els estimulants, incloent-hi els isòmers òptics p. ex. d- i l si escau.

Els estimulants inclouen:

a) Estimulants no específics:

Adrafinil,
amfepramona,
amfetamina,
amfetaminil,
amifenazole,
benfluorex,
benzilpiperazina,
bromantan,
clobenzorex,
cocaïna,
cropropamida,

crotetamida,
fencamina,
fendimetrazina,
fenetil·lina,
fenfluramina,
fenproporex,
fentermina,
fonturacetam [4-phenylpiracétam (carfedon)],
furfenorex,
lisdexanfetamina,
mefenorex,
mefentermina,
mesocarb,
metamfetamina (d-),
p-metilamfetamina,
modafinil,
norfenfluramina,
prenilamina,
prolintà.

Un estimulant que no es mencioni expressament en aquesta secció s'ha de considerar una substància específica.

b) Estimulants específics (exemples):

1.3 dimetilbutilamina;
4-méthylhexan-2-amine (metilhexanamina);
benzfetamina,
catina**,
catinona i els seus anàlegs, p. ex. mefedrona, metedrona i α -pirrolidinovalerofenona;
dimetilamfetamina;
efedrina***;
epinefrina**** (adrenalina);
etamivan;
etilamfetamina;
etilefrina;
famprofazona;
fenbutrazat;
fencamfamina;
fenetilamina i els seus derivats;
fenmetrazina;
fenprometamina;
heptaminol;
hidroxiamfetamina (parahidroxiamfetamina);
isometeptè;

levmetamfetamina;
 meclofenoxat;
 metilendioximetamfetamina;
 metilefedrina***;
 metilfenidat,
 niketamida;
 norfenefrina;
 octopamina;
 oxilofrina (metilsinefrina);
 pemolina;
 pentetrazol;
 propilhexedrina;
 pseudoefedrina****;
 selegilina;
 sibutramina; estricnina;
 tenamfetamina (metilendioxiamfetamina);
 tuaminoheptà;
 i altres substàncies que tinguin una estructura química anàloga o que tinguin efectes biològics anàlegs.

Excepte:

- Clonidina
- Els derivats de l'imidazole per a administració tòpica/ofthalmològica i els estimulants que figuren en el Programa de vigilància 2018*.

* Bupropió, cafeïna, nicotina, fenilefrina, fenilpropanolamina, pipradrol, i sinefrina: aquestes substàncies figuren en el Programa de vigilància 2018 i no es consideren com a substàncies prohibides.

** Catina: prohibida quan la seva concentració a l'orina és superior a 5 micrograms per mil·lilitre.

*** Efedrina i metilefedrina: prohibides quan les seves concentracions respectives a l'orina són superiors a 10 micrograms per mil·lilitre.

**** Epinefrina (adrenalina): no està prohibit l'ús local, p. ex. per via nasal o oftalmològica o bé l'administració conjunta amb anestèsics locals.

***** Pseudoefedrina: prohibida quan la seva concentració a l'orina és superior a 150 micrograms per mil·lilitre.

S7. Narcòtics

Els següents narcòtics estan prohibits:

Buprenorfina;
 dextromoramida;
 diamorfina (heroïna);
 fentanil i els seus derivats;

hidromorfona;
 metadona;
 morfina;
 nicomorfina;
 oxicodona;
 oximorfona;
 pentazocina;
 petidina.

S8. Cannabinoides**Els següents cannabinoides estan prohibits:**

- Cannabinoides naturals, p. ex. cànnabis, haixix i marihuana.
- Cannabinoides sintètics p. ex. Δ^9 -tetrahidrocannabinol (THC) i altres cannabimimètics.

Excepte:

Cannabidiol

S9. Glucocorticoides

Estan prohibits tots els glucocorticoides quan s'administren per via oral, intravenosa, intramuscular o rectal.

Incloent, entre altres:

Betametasona;
 budesonida;
 cortisona;
 deflazacort;
 dexametasona;
 fluticasona;
 hidro cortisona;
 metilprednisolona;
 prednisolona;
 prednisona;
 triamcinolona;

Substàncies prohibides en determinats esports

P1. BloCADORS β

Estan prohibits els blocadors β només en competició en els esports següents i també estan prohibits fora de competició on s'indica:

- Automobilisme (FIA)
- Billar (totes les disciplines) (WCBS)
- Dards (WDF)
- Golf (IGF)
- Esquí (FIS), per als salts amb esquís, el salt freestyle/halfpipe i el surf de neu halfpipe/big air

- Esports subaquàtics (CMAS) d'apnea amb pes constant amb aletes o sense, apnea amb pes variable, apnea dinàmica amb aletes o sense, apnea estàtica, apnea Jump Blue, apnea de lliure immersió, pesca submarina i tir al blanc

- Tir (ISSE, IPC)*
- Tir amb arc (WA)*

*També prohibits fora de competició

Inclouen, entre altres:

Acebutolol;
alprenolol;
atenolol;
betaxolol;
bisoprolol;
bunolol;
carteolol;
carvedilol;
celiprolol;
esmolol;
labetalol;
levobunolol;
metipranolol;
metoprolol;
nadolol;
oxprenolol;
pindolol;
propranolol;
sotalol;
timolol”.

4- IMPULS I CONTROL DE L'ACCIÓ POLÍTICA DEL GOVERN

4.4.3 Preguntes urgents

Edicte

La Sindicatura, en reunió tinguda el dia 12 de desembre del 2108, ha examinat la pregunta amb resposta oral del Govern presentada pel M. I. Sr. Carles Naudi d'Areny-Plandolit Balsells, conseller general del Grup Parlamentari Mixt, per escrit de data 11 de desembre del 2018, relativa **als avenços en relació amb la lliure circulació de persones en les negociacions amb la Unió Europea** i d'acord amb els articles 129 i 131 del Reglament del Consell General ha acordat admetre-la a tràmit, atorgar-li la

declaració d'urgència i ordenar la seva publicació, (Reg. Núm. 1789).

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 12 de desembre del 2018

Vicenç Mateu Zamora
Síndic General

A la Sindicatura

El sotasignat, Carles Naudi d'Areny-Plandolit Balsells, conseller general, d'acord amb el que disposa el capítol quart del títol IV del Reglament del Consell General, formulo la següent pregunta, perquè sigui resposta pel Govern, de forma oral com preveu l'article 131 de l'esmentat reglament, davant el Ple del Consell General.

En relació amb les negociacions amb la UE, de quins avenços en relació, amb la lliure circulació de persones, pot informar el govern?

Quins terminis contemplen a dia d'avui?

A Casa de la Vall el 12 de desembre del 2018.

Carles Naudi d'Areny-Plandolit Balsells
Conseller General

Edicte

La Sindicatura, en reunió tinguda el dia 12 de desembre del 2108, ha examinat la pregunta amb resposta oral del Govern presentada pel M. I. Sr. Carles Naudi d'Areny-Plandolit Balsells, conseller general del Grup Parlamentari Mixt, per escrit de data 11 de desembre del 2018, relativa **als avenços que s'han produït en matèria de la normativa que afecta a Andorra Telecom i FEDA en la negociació amb la Unió Europea** i d'acord amb els articles 129 i 131 del Reglament del Consell General ha acordat admetre-la a tràmit, atorgar-li la declaració d'urgència i ordenar la seva publicació, (Reg. Núm. 1790).

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 12 de desembre del 2018

Vicenç Mateu Zamora
Síndic General

A la Sindicatura

El sotasignat, Carles Naudi d'Areny-Plandolit Balsells, conseller general, d'acord amb el que disposa el capítol quart del títol IV del Reglament del Consell General, formulo la següent pregunta, perquè sigui resposta pel Govern, de forma oral com

preveu l'article 131 de l'esmentat reglament, davant el Ple del Consell General.

Quins avenços s'han produït en matèria de la normativa que afecta a Andorra Telecom i Fedat en la negociació amb la UE?

Ha avançat Govern en matèria de la llengua de transposició?

A Casa de la Vall el 12 de desembre del 2018.

Carles Naudi d'Areny-Plandolit Balsells
Conseller General

Edicte

La Sindicatura, en reunió tinguda el dia 12 de desembre del 2018, ha examinat la pregunta amb resposta oral del Govern presentada pel M. I. Sr. Carles Enseñat Reig, conseller general del Grup Parlamentari Demòcrata, per escrit de data 11 de desembre del 2018, relativa a la **sortida d'Andorra de la llista grisa de paradisos fiscals de la Unió Europea** i d'acord amb els articles 129 i 131 del Reglament del Consell General ha acordat admetre-la a tràmit, atorgar-li la declaració d'urgència i ordenar la seva publicació, (Reg. Núm. 1791).

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 12 de desembre del 2018

Vicenç Mateu Zamora
Síndic General

A la Sindicatura

El sotassinat, M. I. Sr. Carles Enseñat Reig, conseller general adscrit al Grup Parlamentari Demòcrata, presenta, d'acord amb el que disposen els articles 129 i 131 del Reglament del Consell General, la següent

Pregunta oral

Vist que durant la reunió del 4 de desembre de 2018, els ministres d'Economia i Finances de la Unió Europea (l'Ecofin), van acordar que el Principat d'Andorra deixés definitivament la llista grisa de paradisos fiscals, és a dir que fos eliminada de l'annex II de les conclusions de l'Ecofin del 5 de desembre de 2017, al que va ser inclosa amb 46 estats més,

Es demana a Govern

- Què implica el fet que Andorra no estigui a la llista grisa de la UE?

- Quins criteris ha hagut de complir Andorra per estar fora d'aquesta llista grisa, així com de la llista de jurisdiccions no cooperants en matèria fiscal (llista negra)?

- Aquesta sortida és permanent o Andorra haurà de complir amb nous criteris més endavant?

A Andorra la vella, l'11 de desembre de 2018

M. I. Sr. Carles Enseñat Reig
Conseller general del Grup Parlamentari Demòcrata

5- ALTRA INFORMACIÓ

5.2 Convocatòries

Avís

El proper dia 21 de desembre del 2018, divendres, a les 12.00h, se celebrarà a la Casa de la Vall, la Sessió Tradicional de Sant Tomàs, amb l'ordre del dia següent:

1- Informe de la delegació del Consell General a l'Assemblea Parlamentària del Consell d'Europa.

2- Informe de la delegació del Consell General a la Unió Interparlamentària.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 11 de desembre del 2018

Vicenç Mateu Zamora
Síndic General

Edicte

La Sindicatura, en la seva reunió del dia 12 de desembre del 2018, exercint les competències que li atribueix el Reglament del Consell General, ha acordat establir el Calendari Laboral i l'horari de la Secretaria del Consell General per a l'any 2019.

Els dies festius són:

- GENER

Dia 1 Cap d'Any (dimarts)

- MARÇ

Dia 4 Carnaval (dilluns)

Dia 14 Constitució (dijous)

- ABRIL

Dia 18 Dijous Sant (a partir de les 13.30h de la tarda, dijous)

Dia 19 Divendres Sant (divendres)

Dia 22 Dilluns de Pasqua (dilluns)

- MAIG

Dia 1 Festa del Treball (dimecres)

- JUNY

Dia 10 Dilluns de Pentecosta (dilluns)

Dia 24 Festa del Poble d'Andorra la Vella (dilluns)

- **AGOST**

Dia 5 Festa Major d'Andorra la Vella (dilluns)

Dia 15 l'Assumpció (dijous)

- **NOVEMBRE**

Dia 1 Tots Sants (divendres)

- **DESEMBRE**

Dia 24 Vigília de Nadal (a partir de les 13.30h de la tarda, dimarts)

Dia 25 Nadal (dimecres)

Dia 26 Sant Esteve (dijous)

Dia 31 Vigília de Cap d'Any (a partir de les 13.30h de la tarda, dimarts)

L'horari de la Secretaria del Consell General, serà de dilluns a divendres, de les 8.30h a les 13.30h i de les 14.30h a les 17.30h, amb l'excepció dels mesos de gener, febrer, juliol i agost, que serà de les 8.00h a les 15.00h, ininterrompudament, que corresponen als mesos fora dels períodes de sessions.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 12 de desembre del 2018

Vicenç Mateu Zamora

Síndic General

Butlletí del Consell General

Dipòsit legal: And. 262/94
ISSN 1024-9044

Preu de l'exemplar: 0,90 €
Subscripcions: Tel. 877877